User Manual
Vodafone H20
English

Designed for
Vodafone Zuhause!

vodafone

Your telephone functions on a GSM network (GSM 900 MHz and DCS 1800 MHz).
We remind you that this telephone is approved in accordance with European standards.
You should carefully read this manual so that you can use your telephone efficiently and under the best conditions.

WARNING

Make sure that your SIM card is compatible with your telephone. If you insert an incompatible SIM card, a message will be displayed when you switch your telephone on. Ask your operator for information.

SIM card compatibility

Your telephone is compatible only with SIM 3V cards.

NOTE

The IMEI number identifies your mobile phone. Please write down this number and keep it in a safe, separate location. Should your mobile phone be stolen, you may be requested this number. Enter the following character string on your mobile phone to display the IMEI number on screen: *#06#.

T9® Text Input is a registered trademark of © Tegic Communications Inc.

CE The CE marking certifies that the product meets the essential requirements of Directive 1999/5/CE of the European Parliament and of the Council pertaining to microwave radio equipment and telecommunication terminal equipment, for the safety and health of users, for electromagnetic interference. Furthermore, it efficiently uses the frequency spectrum attributed to ground and spatial communication to prevent damaging interference.

The declaration of compliance may be looked up on the **www.sagem-communications.com** site, section "**support**" or can be obtained from the following address:

Sagem Communications SAS - Customer relations department
4 rue du petit albi - 95800 Cergy Saint-Christophe -France

Table of contents

Precautions and Safety Information 6
SAR 6
Notes to reduce impact by radio wave fields 7
Safety guideline 7
Environment 10
The telephone's menus 11
Glossary 13
Summary of functions 14
Contents of pack 15
Presentation of telephone 16
Function buttons 17
Alphanumeric keyboard 17
Welcome screen 18
Activation 20
Information on the SIM card 20
Installing the SIM card and the battery 21
Charging the battery 23
Switching on/off, and activation 24
PIN code 24
Changing the PIN code 25
Adjusting the date and time 25
Searching for the network 26
Switching the telephone off 26
Tips on efficient operation 27
Access to menus 27
Making a call 27
Call reception 28
Adjusting the volume 28
Hands-free mode 29
End of communication 29
Address book 30
Displaying the address book 30
Memorising a number 30
Deleting a number 31
Call groups 31
Search for a correspondent 32
Speed dial 33

Service Dialling Numbers (SDN) 33
Fixed Dialling Numbers (FDN) 34
Configure the address book 34
To view the state of the memory 35
Messages 36
Receiving a message 36
To write a message with Easy Message T9® 36
Read a message and reply to it 39
Message Folders 39
Voice messages 40
Broadcast messages 41
SMS settings 41
State of the SMS memory 42
History 43
List of recent calls 43
Call duration counters 43
Ring tones 44
Choose the volume and type of ring tones 44
Display 45
Display on the idle screen 45
The backlighting 45
Modifying the contrast 46
Settings 47
Call settings 47
Time/Date settings 50
Network settings 50
Security settings 51
Language 51
Resetting the telephone 52
Applications 53
Calculator 53
Games 53
Organiser 55
Calendar 55
Alarms 55
Maintenance and battery 57
Maintenance 57
Battery 57
Technical characteristics 58
Troubleshooting 59
Customer support 64
Warranty 65

Precautions and Safety Information

SAR

THIS MODEL IS IN ACCORDANCE WITH INTERNATIONAL REGULATIONS ABOUT RADIO EMISSIONS

Your mobile unit emits and receives radio signals. It is designed, so limits for radio signal emission are not exceeded, as stipulated by international regulations. These regulations were developed by the independent scientific organization ICNIRP that include safety items that ensure the safety of all people independent of age and health.
The regulations use a measurement called SAR (specific absorption rate). The SAR limit is set at 2 W/kg. The highest SAR-value for this unit during test close to the ear emitted 1,35 W/kg (*). Since mobile units offer a variety of functions, they may be used in different positions, i.e. at the body (check description further down in this manual (**)).

(*) The tests were conducted according to international test regulations.
(**) Information about operation is listed in section "Distance when using", page 9.

Since SAR is measured during highest emission power of the unit, the actual value is usually below the value listed above. This is caused by automatic power change of the unit, ensuring, that only the required minimum power is used to reach the network. Newest scientific studies of the World Health Organization (WHO) there are currently no special safety measures for use of mobile unit required. If, however, you have any concerns about radio wave emissions, you can reduce them by limiting the call length, or by using headsets or hands-free equipment. This way the phone must not be held directly to the body. More information at http://www.who.int/emf.

Notes to reduce impact by radio wave fields

If you would like to minimize impact caused by radio wave fields, the World Health Organization (WHO) has the following tips:
Safety precaution: According to current scientific knowledge, no precautions must be taken while using mobile phones. If, however, you have any concerns about radio wave emissions, you can reduce them by limiting the call length, or by using headsets or hands-free equipment. This way the phone must not be held directly to the body.
More information is available on the WHO website http://www.who.int/peh-emf Juni 2000.

Safety guideline

Never try to disassemble your phone. You are solely responsible for use and possible resulting damages of your phone.
Switch off your phone in locations, where use of mobile phones is not permitted.
Refer to the safety precautions when using your mobile phone to protect yourself and surroundings.
Do not use the phone in wet conditions (bath, pool area,...) Protect it from moisture and liquids.

Do not expose the phone to extreme conditions (below -10°C and above + 55°C)
Physiochemical reactions during charging do increase the temperature of the battery. The battery is automatically protected from overheating. Do not leave the phone within reach of small children (danger of suffocation).

Electrical safety

Only use chargers from Vodafone or SAGEM. Use of other chargers may be dangerous. The input voltage must be within the data listed on the charger.

In-flight Safety

You must turn off the phone in airplanes, if asked by flight attendants or indicated by signs. Mobile phones may endanger flight traffic.
Use of mobile phones and ignoring safety regulations in airplanes may be prosecuted.

Explosive Material

Please look for signs at fuel stations, asking you to turn off your mobile phone. As well in chemical plants, fuel storage and other locations with explosion danger you need to check for mobile phone regulations.

Potentially explosive area

Switch off your phone when in any area with a potentially explosive atmosphere. Sparks in such areas could cause an explosion or fire resulting in bodily injury or even death.

Electromagnetic Material

To reduce risk of demagnetization, we recommend not to store electro-magnetic material (e.g. bank or credit cards) for longer periods.

Electronic equipment in medial applications

Your telephone transmits radio signals, that may disturb electronic equipment or implants, such as hearing devices, pace-makers, insulin pumps, etc. You should keep a minimum distance between the mobile phone and the implant of at least 15cm. Please contact your doctor or the manufacturer of the unit if you have any further questions.

Hospitals

Always turn your mobile phone off, if signs or staff in hospitals indicate to do so.

Driving Safety

Only use your mobile phone while driving, if you use a hands free device, which you can use without being distracted from traffic. If you do need to make a call anyhow, stop the vehicle and make the call while stationary. In many countries a hands-free device is mandatory to make calls in a car. Please check local legislation and the vehicle documentation on use of mobile phones while driving. Ensure, that no body part is located close to the aerial for longer periods, if there is a metal screen (car roof).

Distance when using

This phone model was tested and conforms to the electromagnetic emissions and fields using the following application notes:

- **at the ear**: During making or receiving a call, hold the phone to the ear just like a regular phone.
- **use while on body**: During operation with added equipment not containing metal, place the phone at least 1.5 cm away from your body. When using other equipment, regulations for electromagnetic compatibility and fields may not be met. If you do not use hands free equipment or do not hold it to your ear, you must place the phone at least 1.5 cm away from your body.
- **Data operation**: During data operation, place the phone during the entire duration at least 1.5 cm away from your body.

Additional equipment

You should use additional equipment by SAGEM to ensure optimal operation of the phone and the equipment.

Environment

Packaging

Please refer to your local waste management rules and regulations for easiest recycling of your packaging material.

batteries and battery packs

Batteries and battery packs must be disposed off within legislative requirements.

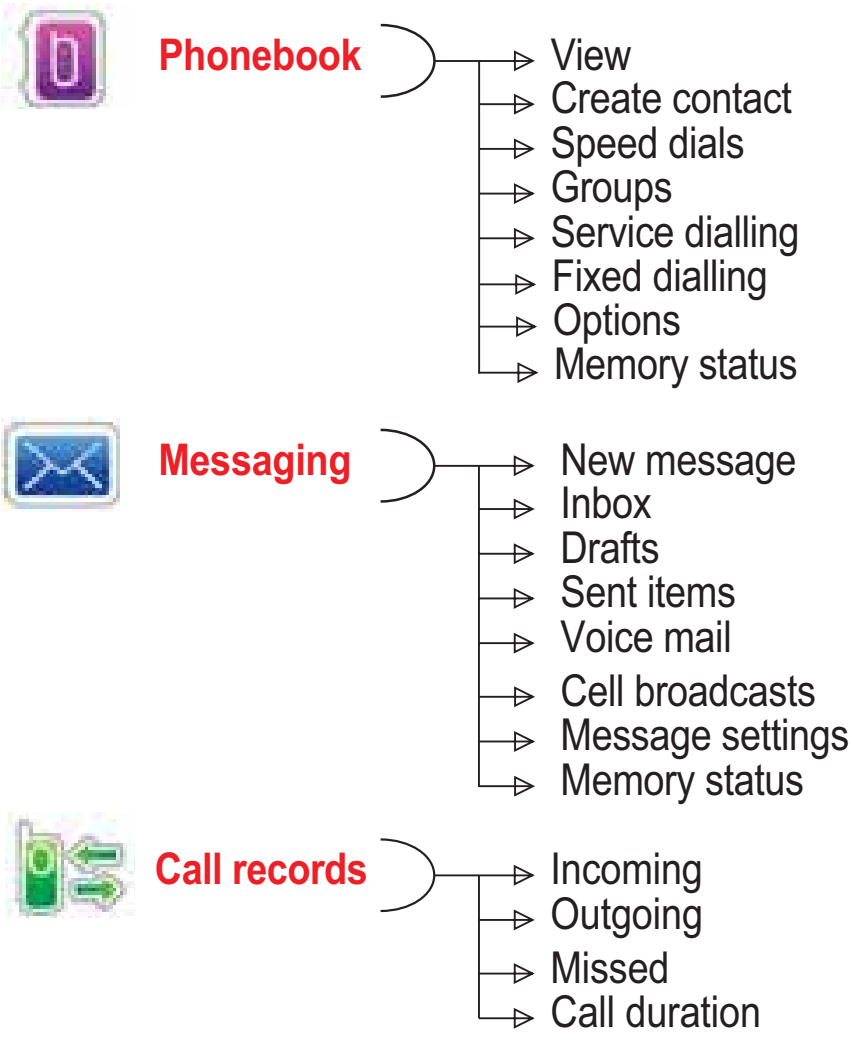
Product

The x-ed trash can indicates, that this is an electrical or electronic product (including additional equipment). To make recycling and reuse of electrical and electronic equipment easier and to protect the environment, the European guideline on used electrical and electronic equipment stipulates to conform to the local waste separation legislation.

The telephone’s menus

- To reach the list of menus, use the upper and lower navigation buttons.
- Use the upper and lower navigation buttons to move within the menus.
- Use the button – to validate an entry or go into a menu (or a sub-menu).
- Exit a menu or return to the level of the previous menu using the button ––.

Your telephone’s directory structure is as follows:



Tones

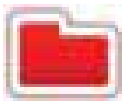
- Ring volume
- Ring tone
- Message tone
- Keypad volume
- Call volume

Display

- Standby screen
- Light
- Contrast

Settings

- Call settings
- Time and date
- Network settings
- Locks
- Language
- Restore defaults



Applications

- Calculator
- Box game

Organizer

- Calendar
- Alarms

Operator

Glossary

Outgoing call: A call initiated with your telephone.

Incoming call: A call received with your telephone.

SIM card: The card supporting your subscription and your entitlement to access services. The detachable part is the "micro-SIM".

PIN: The personal code related to your SIM card.

PIN2: The second personal code related to your SIM card for accessing certain functions.

Terminal code: The terminal code is a confidential code designed to protect the terminal in case it is stolen.

SMS (Short Message Service) : Dispatch and reception of text messages.

Summary of functions

Call: Enter your number, then press on .

Reply: Press on .

Call release: Press on .

Switch off: Press on (long press) .

Hands-free: In conversation, to activate or deactivate the hands-free mode, press on **Options/Speakerphone** .

> **NOTE !**
> In this mode, do not hold the telephone to your ear.

Silent mode: To activate or deactivate silent mode, make a long press on .

To lock the keyboard from the idle screen: Make a long press on .

To unlock the keyboard from the idle screen: Press on then on .

Call back last number: From the idle screen, press on . The History screen appears. The last number entered appears. Press on . The number is automatically dialled.

Call a number memorised in the address book:
From the address book: enter the first letter of the name (pressing the corresponding button, example: press button 2 three times in quick succession for the letter C), move down the list to find the person you want to call, then press on to call them.

To call a speed-dial number:
See paragraph "To call a speed-dial number", page 33.

Contents of pack

When you open the box, check that all the items are present:

1 - The telephone
2 - The mains charger
3 - Ni-MH battery
4 - The user manual

Presentation of telephone

Function buttons

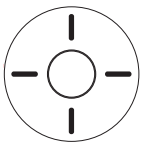
Switch off/switch on - Call refusal - Call accepted.

Making a call - Receiving a call.

Idle: direct access to calendar.
Short press : return to previous menu - Deleting a character.
Long press : delete entire entry.

Idle: access to the Calculator function - Validation.

Upper and lower navigation buttons



- Enter and navigate within the menus.
- Adjust the sound level during conversation (lower button: quieter, upper button: louder).

Alphanumeric keyboard

It has 12 keys: 0 to 9, and .

To obtain a letter (for example, to enter a name in the address book or write a message in ABC mode), press the corresponding button (example: to obtain the letter C, press button 2 three times in quick succession).

Welcome screen

According to the events that are taking place, the welcome screen shows the following:

Battery charge indicator (blue = charged, white = discharged).

Network signal level indicator (maximum level: 5 elements; no network coverage if there are no elements).

Impossible to make outgoing calls: no network coverage.

Call in progress.

The letter R means that the network does not correspond to the subscription.

Silent mode activated.

Alarm mode activated.

Caller-identity hiding activated during communication.

Messages being received and unread messages present.

Flashing: message memory full.

Voice messages present.

Alarm active

Call transfer activated

Keypad locked

Buttons – and –– under the screen are assigned, as necessary, to the actions which are described at the bottom of the screen near the buttons.

For example:

Validate: pressing button – validates the current function.

Return: pressing button –– returns to the previous menu.

NOTE:

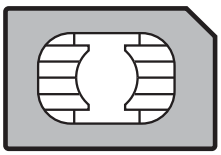
Use ✉ to quickly access the SMS menu.

Use 📖 to quickly access the list of contacts in your address book.

Activation

Information on the SIM card

SIM card



This card must be handled and stored with care to avoid excessive twisting or scratching, which would damage it. In case you lose your SIM card, inform your operator or service provider immediately.

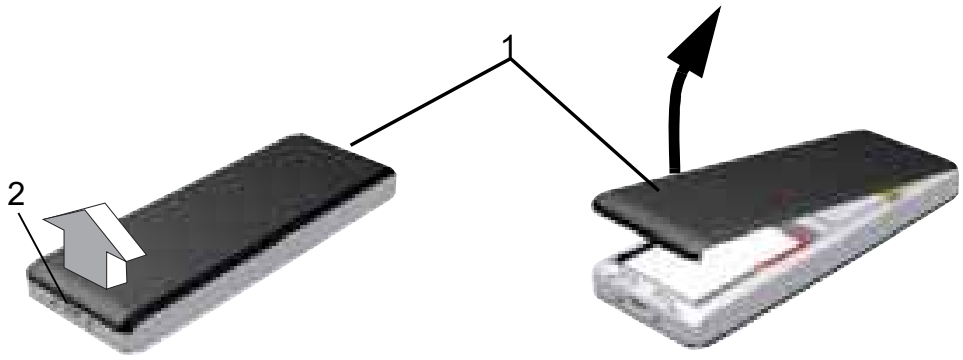
NOTE
Do not let young children have access to your SIM card.

So that you can use your telephone, you have a smart card called a "SIM card". It contains all information necessary to the network, as well as other information specific to you and which you can modify:

- Confidential codes (PIN code: Personal Identification Number),
- Address book,
- Text messages,
- Functioning of particular services.

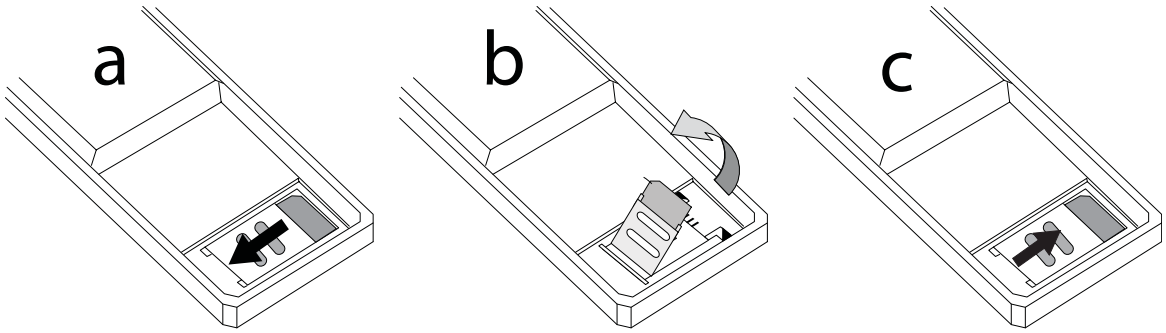
Installing the SIM card and the battery

- Turn the telephone and remove the rear cover (mark 1). Lift the bottom of the cover from the notch (2) then lift off the top.

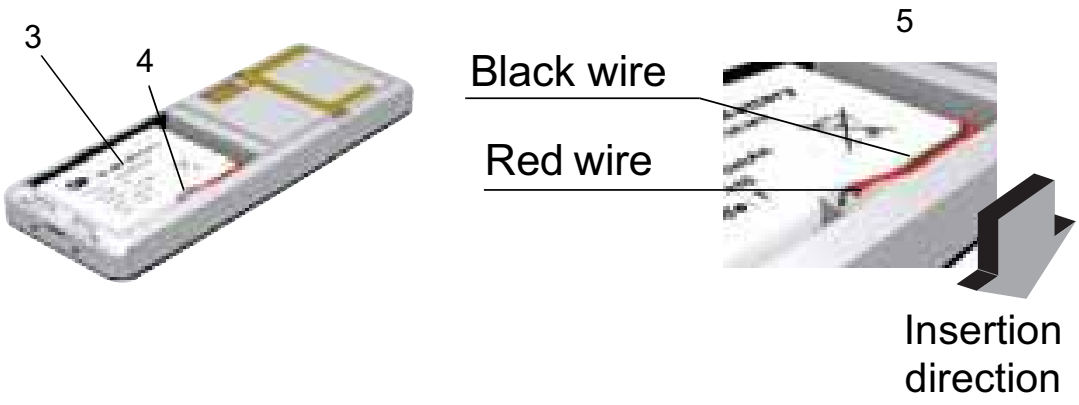


- Remove the battery block

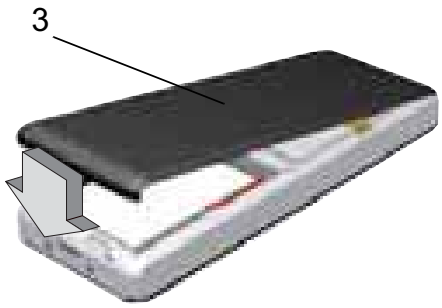
- Remove the SIM card holder by pushing it to the left and lifting it (**a**).
  Slide the card into the cover, with the copper elements facing the telephone and the bevelled corner at the top right (**b**).
  Close the cover by pushing it to the right (**c**).



- Place the battery block (mark 3) in its location, then insert the small connector (mark 4) in its housing, taking care to respect the direction of the wires (mark 5).



- Place the rear cover (mark 3), first hooking the top, then pressing the bottom down until it closes fully.



NOTE
If the phone is already on, first turn it off by pressing and holding the button before any SIM card handling.

Charging the battery

Your telephone is powered by a rechargeable battery. A new battery must be charged for at least 2 hours before it is used for the first time. It will reach its nominal capacity after several usage cycles.

When the battery is discharged, the telephone switches off.

To recharge the battery:

- Connect the charger to a mains plug.
- Place the telephone on its charger.
- The telephone starts charging and the "moving battery" image indicates that it is charging.
- The charge stops itself automatically.

NOTE
There is a danger of explosion if the battery is not replaced correctly or if it is exposed to fire.
Do not short-circuit it.
The battery contains no elements that you can change.
Do not try to open the battery case.
Only use appropriate batteries and chargers contained in the telephone manufacturer's catalogue. Using any other type may be dangerous or invalidate the guarantee.
The used batteries must be disposed of appropriately.
In case your telephone is not used for a long period, it is advisable to remove the battery.
You are strongly advised not to connect your telephone to the charger if the battery is not present.
The charger is a safety element that reduces voltage. It must never be modified, altered or replaced by another item (ordinary mains plug, etc.).

Switching on/off, and activation

To make your first call:

Press on to switch your telephone on.
If access to the SIM card is protected by a confidential code, the telephone will ask you to enter the PIN code.

PIN code

Checking the PIN code

If the telephone indicates that the SIM card is absent, keep the button pressed to switch the telephone off and check that your SIM card is correctly positioned.

Keep the button pressed to switch the telephone on.
Your telephone may ask you for your SIM card personal code when it is switched on.
Enter the code of 4 to 8 figures provided by your operator. These figures are not displayed on the screen for security reasons.
Press on **OK** to validate.

PIN2 code

This second code, provided by your operator, secures access to certain functions.

NOTE
If an incorrect PIN code is entered three times in a row, your SIM card is blocked. You must then:
- enter the PUK (Personal Unblocking Key) code supplied by your operator and validate,
- enter your PIN code and validate,
- enter your PIN code again and validate.

After 5 or 10 (according to the type of SIM card) fruitless attempts, the SIM card is definitively locked. You must contact your operator or your service provider.

Changing the PIN code

You may change the PIN code. See paragraph "Security settings", page 51.

Adjusting the date and time

During first use, you must set the date and time.
A screen to set the date and time is systematically presented to you if the battery has been totally discharged or removed.

Adjusting the time

Set the time by entering it directly in numerical form.

Adjusting the date

Set the date by entering it directly in numerical form.

When the date and time are correct, press on the **Save** – button to validate.

Searching for the network

Network indicator

The network signal level indicator shows the quality of reception. If it shows less than three elements, look for a better reception location, to telephone under the best conditions.

From this moment, the telephone looks for a network with which it can communicate:

- If it finds one, it shows the name of the network on the screen.
- You are ready to make or receive calls.
- If the letter R and the name of a network is displayed, calls are possible.
- If the letter R is displayed with no network name, only the emergency services will be accessible (ambulance, police, fire brigade).
- If the network indicator - shows no elements, no network is available. The telephone remains continuously searching for a network. The icon appears on the screen to tell you that you cannot make a call.

Switching the telephone off

Keep the button pressed. A final animation is displayed, then the telephone switches off.

Tips on efficient operation

Your phone has a built-in antenna. As with any other radio transmitting device, do not touch the antenna unnecessarily when the phone is switched on.
Contact with the antenna affects call quality and may cause the phone to operate at a higher power level than otherwise needed.
Not touching the antenna area during a phone call optimises the antenna performance and the talktime of your phone.

Access to menus

To reach the list of menus, press on buttons ▲ and ▼ (upper and lower navigation buttons).
The menus available let you check or modify the various functions of your telephone to adapt it to your requirements.
Press on **Ok** – to enter a menu/sub-menu.
Press on **Back** –– to exit a menu/sub-menu.

Making a call

The network is displayed.
Enter the number of the person you are calling.
Press on .
During the call, appears on the screen. You will hear tones indicating that your call is being connected.
When the person who you are calling replies, speak.

International calls

Keep the 0 button pressed until "**+**" is displayed on the screen then, without waiting for the dialling tone, enter the country code, then the number of the person you are calling.

Emergency services

Depending on the operator, you can obtain the emergency services with or without a SIM card or when the keyboard is locked. You just need to be within a zone served by a network.

To obtain the international emergency service, enter **112** then press on .

Other emergency service numbers may exist according to the country.

Call reception

When you receive a call:

Press on then speak.

Your caller's number is displayed when it is presented by the network.

All numbers corresponding to incoming and outgoing calls are recorded in the list of recent calls.

Adjusting the volume

Increase or reduce the volume during the conversation by pressing on the upper and lower navigation buttons.

Hands-free mode

During a call, to activate the hands-free mode, press on **Options** – .
Select **Speakerphone** and validate with **OK** – .

To deactivate the hands-free mode, press on **Options** – .
Select **Speakerphone off** and validate with **OK** – .

NOTE
In this mode, do not hold the telephone to your ear.

End of communication

Press on .
The "end of call" message appears on the screen.

Address book

Displaying the address book

You can memorise the telephone numbers that you call regularly:
- in the SIM card,
- in the telephone.

Various icons give you information on the location of the address book where the number is memorised:

Address book on your SIM card.

Address book on your telephone.

NOTE
The number of numbers that the address book on the SIM card can hold varies according to its capacity; your supplier will be able to give you information about this.

Memorising a number

It is best to memorise numbers in their international format (+, country code and call number). You can check the content of a record and modify it by selecting the desired name.

Go into **Phonebook/Create contact**.
Enter the name of your correspondent (the number of characters accepted depends on the SIM card used). Validate with **OK** – .
Enter the call number of your correspondent. Validate with **OK** – .

Deleting a number

To delete the content of a record in the address book, choose the name using the upper and lower navigation buttons, and validate using **Options** – .
Select **Delete** and validate with **OK** – .

Call groups

You have the option of classifying correspondents recorded in the address book into call groups.
You assign characteristics (ring tone, members, etc.,) to each group.

By default, groups are already created in the telephone.

To display the list of groups, go into **Phonebook/Groups**.

Renaming a group

- Go into **Phonebook/Groups**.
- Select the group to rename and validate using **OK** – .
- Select **Rename**.
- Delete the name by successively pressing **Delete** ––.
- Enter the new name and validate with **Save** – .

Adding contacts to a group

This menu lets you add contacts to a call group.

- Go into **Phonebook/Groups**.
- Select a group of your choice.
- Go into **Group member/Options/Add member**.
- The list of contacts recorded in your telephone's memory is displayed. Select the contact to add and press on **Add** – .

You can carry out several operations on members added to a group. To do this, select a contact in the group, then choose **Options** – :

Call:	to call the selected contact.
Send SMS:	to send a message to the selected contact.
Edit:	to modify the selected contact.
Add member :	to add a new contact to the group.
Delete from group:	to delete the contact selected within the group.

Associating a ring tone with an address book group

You can associate a different ring tone for each group in the address book.

- Go into **Phonebook/Groups**.
- Select a group of your choice.
- Select **Ring tone**.
- Choose a ring tone using the upper and lower navigation buttons and validate with **OK** [–] .

Search for a correspondent

- Go into **Phonebook/View**.
- The list of your address book appears.
- Enter the first letter(s) of your correspondent. The address book searches for the name in the list that is nearest to these letters.

NOTE

To call the selected contact, just press [ ] . Your telephone displays the contact details (name and number) of the contact in question and calls the number automatically.

Speed dial

This function lets you save the telephone numbers that you call regularly, so that you can access them quickly. You can save 11 numbers. Each of these numbers is assigned to one of the numeric keys (2 to 0, key 1 being assigned to calling the network answering machine) and to buttons M1 and M2.

To call a speed-dial number

- To call a speed dial number, from the idle screen, make a long press on the button where the number has been programmed. The number is then automatically dialled.

  OR

  Press the button where the number has been programmed, then press on .
- To call the numbers assigned to the memory buttons M1 and M2, make a short press on the dedicated memory button to have the associated number automatically dialled.

Saving your speed-dial numbers

- Go into **Phonebook/Speed dials**.
- From the list, select the number of the key with which you wish to associate the number and validate with **OK** –.
- Select **Set or edit** and validate with **OK** –.
- The list of contacts recorded in your telephone's memory is displayed. Select the contact to add and press on **OK** –.

Service Dialling Numbers (SDN)

Use the menu **Contacts/Service dialling** to view the list of Service Dialling Numbers (SDN).
assigned by your service provider. This menu is available if your SIM card supports SDN

Scroll to the number you want.

Press to dial.

Fixed Dialling Numbers (FDN)

Use the menu **Contacts/Fixed dialling** to create a list of contacts to be used in FDN mode, in which the phone allows outgoing calls only to the specified phone numbers, if your SIM card supports this feature. PIN2 code is necessary.

Enable/Disable FDN mode

Use the menu **Contacts/Fixed dialling/Enable FDN** or **Disable FDN**.

Enter PIN2 code to enable or disable FDN mode.

Edit the list of used numbers

Use the menu **Contacts/Fixed dialling/Edit list**.

Press **Options** to display :

- **Call** : to call the selected contact.
- **Send SMS** : to send a message to the selected contact.
- **Edit** : to modify the selected contact.
- **Delete** : to delete the selected contact from the list of authorized numbers.
- **Create contact** : to add an entry to the list of authorized numbers.

Configure the address book

My numbers

The telephone numbers assigned to your SIM card are recorded under ***My numbers***, if your card manages this.

To modify or display these numbers, go into **Phonebook/ Options/My numbers**.

Scroll down to the desired name or number and press on **OK** – to modify the number.

Memory used

To select the address book that you want to use, go into **Phonebook/Options/Memory in use**.

Select the memory to be used and validate with **OK** – .

Copying an address book

You can copy the names and telephone numbers from the telephone's memory to the SIM card memory and vice versa.

Go into **Phonebook/Options/Copy all entries**.

Select the type of copy that you want to perform and validate with **OK** – .

Delete the entire address book

You can delete the entire address book from your telephone or your SIM card.

Go into **Phonebook/Options/Delete all entries**.

Select the memory to be deleted and validate with **OK** – .
Confirm the deletion with **OK** – .

To view the state of the memory

To check how many names and numbers are currently recorded in the address books on the telephone and the SIM card, and how many can still be stored there.

Go into **Phonebook/Memory status**.

Use the upper and lower navigation buttons to see the state of the memories.

Messages

The number of characters available and the number of the current section of the entered message are shown in the upper right corner of the screen.

Receiving a message

Access to this service depends on the network; for more information, consult your operator or service provider.
When you receive a message, a sound signal is played (the one selected using the menu **Tones/Message tone**).
The icon ✉ appears on your telephone's screen.
As long as the messages are not read, this icon remains on the screen. When it flashes, the memory is full.

Go into the **Messaging** menu to reach the list of received messages.

> **NOTE**
> Unread messages are shown in bold characters.

To write a message with Easy Message T9®

The function Easy Message T9 helps you to enter your messages easily.

Go into **Messaging/New message**.

Choosing the writing language

Language

By default, the language used is that which is activated for the telephone's menu display (or English if the language not supported by Easy Message T9™ is chosen for the menus).

Choose **Options** / **Input language**.
Using the upper and lower navigation buttons, choose the preferred language and validate with **OK** [–] .

When writing a message:

[–] displays the options menu.

[*] lets you select the mode (ABC, 123, T9).

Using T9 mode

As you enter text, using the keys that have been pressed, the software uses a dictionary to search for the most frequently-used corresponding words.
Press the button corresponding to the chosen letter once and compose the word by continuing to press the buttons corresponding to the various letters, without worrying about the display, until you have finished entering the word:
this appears in reverse video, white on black.
If the suggested word corresponds to the one you wanted to enter, press on the 0 button to validate it, create a space and move to the next word.
It may be that several words exist in the dictionary corresponding to the same sequence of keys entered. If the word that appears is not the one that you wanted, press the upper and lower navigation buttons to scroll the words present in the dictionary that correspond to this sequence of keys. When you find the word that you want, press on the 0 button to validate it, create a space and move to the next word.
If the word that you want to enter is not in the dictionary, several additional modes let you change the words entered.

Additional entry modes

The button [*] lets you select the mode.
The **123** mode is for entering figures.
The **ABC** mode lets you enter words that do not exist in the dictionary, or words from another language. To enter a letter, press quickly on the corresponding key to scroll the letters and figure. Stop pressing when the desired letter appears.
Symbols and accented characters can be entered by making a long press on the [♪ #] button. A list of symbols is displayed. Select a symbol using the four navigation buttons, then validate with **OK** [–]. The symbol is inserted into the text; you will automatically return to the mode that you were previously using.

Uppercase / Lowercase / Figures

You can enter lowercase, uppercase or figures by successively pressing on the [*] button until: **abc**, **Abc**, **ABC** or **123** appears.

Punctuation characters

Punctuation characters are entered either using button 1 (except in 123 mode), or from the list of special characters (quick access using the button [♪ #]).

Accented characters

Accented characters are automatically generated within the word in Easy Message T9® mode.

Options available when writing a message

If you press the **OK** [–] button, several actions are available:
- **Send**: to send the message to an addressee.
- **Save to draft**: save your message.

NOTE
The number of messages that can be saved on the SIM card varies according to its capacity; your supplier will be able to give you information about this.

- **Input language**: you can choose the language for the T9 mode.
  Choose the preferred language using the scroll arrows and validate with **OK** [–]. T9 mode will use this language.

Read a message and reply to it

When you receive a message, the indicator and the number of new messages, followed by the text "New SMS", are displayed.

If the symbol flashes, this means that the memory for storing messages is full. To be able to receive new messages, delete several old messages in the Received Messages folder.

1 - Press **Select** [–] to see the new message, or **Return** [––] if you want to read it later.
  To read the message later, go into **Messaging**/**Inbox**.
  If you have received several messages, choose the one that you want to read.
  The symbol is displayed alongside each unread message. The symbol is displayed alongside each message that has been read.
2 - While reading a message, you can press **Options**.
  The list of options lets you delete, transfer or reply. You can also call the sender of the message or save their number in your address book.

Message Folders

Incoming text messages are stored in the **Inbox** folder and sent messages are stored in the **Sent items** folder under the **Messaging** menu.

Messages to be sent later can be saved in the **Drafts** folder. Messages which were not able to be sent are stored in the **Drafts** folder.

Voice messages

The voice mailbox is a network service for which an additional subscription may be necessary. For more information, or to obtain your voice mailbox number, contact your service provider.

Go into **Messaging/Voice mail** and select:

- **Cal voice mail**: to call your voice mailbox using the number that you have recorded and listen to your messages.
- **Change number**: to enter, find or modify the number of your voice mailbox. Press on **Save** – to save it.

If the network provides this function, the indicator shows that new voice messages have been received. Press **Listen** – to call your voice mailbox.

NOTE

By keeping the 1 button pressed, you can directly call your voice mailbox.

Broadcast messages

This network service lets you receive messages from your service provider on various subjects, such as the weather or road traffic. For information on the subjects available and the corresponding numbers, contact your service provider.

Activate/deactivate

Go into **Messaging**/**Cell broadcasts**/**Reception**.

Select **On**/**Off** to activate/deactivate the function.

Languages

This menu lets you choose the language in which you will receive messages.

Go into **Messaging**/**Cell broadcasts**/**Languages**.
Select:

- **All**: to receive the messages in the language of the telephone.
- **Other languages**: lets you choose the language.
  Use **Mark** – to select the desired languages.
  When you have finished, press **Save** –– to save your settings.

SMS settings

To access SMS settings, go into **Messaging**/**Message settings**.

Change the number of the SMS centre

Select **SMSC number**.

Enter the number of the centre and validate with **Save** –.
Use the **Delete** –– button to delete figure by figure (if required).

Change the validity period

Select **Validity period**.

Select the preferred period and validate with **OK** – .

Activate/deactivate message acknowledgement

Select **Delivery reports**.

Select **On**/**Off** to activate/deactivate the function.

Define the reminder for unread messages

When you receive a message, the SMS alert is played by your telephone. If unread messages remain in your inbox, this function lets you activate an SMS tone periodically as a reminder.

Select **New message alert**.

Select the type of reminder required and validate with **OK** – . However, you may deactivate the reminder function by choosing **Off**.

State of the SMS memory

To find out the available memory capacity for your SMS, go into **Messaging**/**Memory status**.

History

The telephone records the numbers of missed calls, incoming and outgoing calls, and the duration of your calls.
The telephone records these calls only when it is switched on and is receiving a signal from a network that provides these functions.

List of recent calls

Go into **Call records** then select:

- **Missed**: to see the last 10 telephone numbers from which someone has unsuccessfully tried to call you (network service). The name or the telephone number is followed by the number of attempts made by the caller, displayed between brackets.

NOTE
When a message is displayed indicating missed calls, press **Selection** – to access the list of these numbers. Scroll down until you reach the number that you want to call and press on .

- **Incoming**: to see the last 10 telephone numbers for calls that you have accepted (network service)
- **Outgoing**: to see the last 10 numbers entered, whether the call was successful or not.

If you press on **Options** –, you can call the number, send a message to this number, delete the selected telephone number (or the entire list), save it in the address book, or view it.

Call duration counters

Go into **Call duration** to see the duration of your incoming and outgoing calls in hours, minutes and seconds.

Ring tones

Choose the volume and type of ring tones

You have a choice between numerous varied melodies and several volume adjustments, including one that is silent.
You may choose to have your telephone ring on reception of calls and/or messages.

Go into the **Tones** menu, then select:
- **Ring volume**: choose the volume of the ring tone.
- **Ring tone**: choose a ring tone for incoming calls.
- **Message tone**: choose a ring tone for SMS reception.
- **Keypad volume**: choose the preferred volume for keyboard beeps.
- **Call volume**: adjust the default volume of the telephone's earpiece.

Make your choice using the upper and lower navigation buttons, then validate your settings with – .

Display

Display on the idle screen

Go into **Display/Standby screen**.

Screen background

You can configure the telephone so that a screen background is displayed in standby mode. To do this, select **Wallpaper**.

Use the 4 navigation buttons to choose a screen background and validate with **OK** – .

Activate/deactivate display of date/time on the title screen

Go into **Show time & date/ On** or **Off**.

The backlighting

You can set your telephone's period of inactivity at the end of which the screen switches off. Press any key to activate screen backlighting.
This function saves power in standby mode.

> **NOTE**
> When the telephone does not receive a network signal, the screensaver is deactivated **because the telephone is searching for a network**.

Go into **Display/Light**.

Select a waiting period or choose to always activate screen backlighting for your telephone using the "upper" and "lower" navigation buttons, then validate with **OK** – .

Modifying the contrast

Carry out this adjustment if you see that the display on the screen is not readable.

Go into **Display/Contrast**.

Select the desired level with the left and right navigation buttons. The contrast is directly visible on the screen.

Click on **OK** – when you have obtained a satisfactory level.

Call settings

Go into **Settings/Call settings**.

Call transfer

Select **Call divert**.

Call transfer lets you redirect incoming calls to another number, for example, to your voicemail box. For more details, contact your service provider. The transfer options which are not provided by your SIM card or your network operator might not be displayed.

Select the preferred transfer option, for example, **when busy**, to transfer voice calls when your number is occupied or if you reject an incoming call.

The state of the function is shown on the screen. Press **Options** – and select:

- **Activate**: to activate the transfer parameter.
  Select the number towards which your calls will be be directed and validate with **Options/Accept** – .
- **Deactivate**: to deactivate the call transfer function.

Call prohibition

The "call prohibition" network service lets you restrict your calls. The following options are available:

- **All outgoing**: no outgoing calls may be made.
- **All international**: no international calls may be made.

- **Outg. int'l roaming**: abroad, only numbers within the current country may be called, as well as those of your country of origin, namely, the country where your service provider is located.
- **All incoming**: no calls may be received.
- **Inc. when roaming**: no calls may be received when you are using your telephone outside your original coverage zone.
- **Change password**: lets you define and modify the "call prohibition" password communicated by your service provider. You must enter the current password before specifying a new one. After entering a new password, you must enter it again to validate it.

To adjust the options for call prohibition

- Go into **Call barring**.
- Select the type of prohibition required and validate with **OK** [–] Then press on **Options** [–].
- Press on **Activate** [–] to validate your settings.
- Enter the "call prohibition" password communicated by your service provider and validate with **OK** [–].
  The telephone sends your settings to the network and the network acknowledgement is displayed.

To deactivate the specific call prohibition rules

- Go into **Call barring**.
- Select the type of prohibition required and validate with **OK** [–]. Then press on **Options** [–].
- Press on **Deactivate** [–] to validate your settings.
- Enter the "call prohibition" password communicated by your service provider.
  The telephone sends your settings to the network and the network acknowledgement is displayed.

"Call waiting" service

Select **Call waiting**.

Choose **Options**/**Activate** – for the network to send you an indication of a new call while a call is in progress (network service).

Automatic redial

Select **Auto redial**.

Choose **On**, validate with **OK** – for the telephone to try again up to 10 times after a failed call.

Caller identification

This function activates or deactivates the display of the caller's number. Activation is only effective if you are subscribed to the "Caller identification" service.

Select **Caller ID**.
Choose the settings that you prefer using the upper and lower navigation buttons and validate with **OK** – .

Automatic call acceptance and release

Automatic call release automatically releases the call when you place your telephone back on its charger.

> **NOTE**
> If automatic call release is active, you can no longer remain in communication if you place the telephone on its charger.

Automatic call acceptance, when it is active, lets you automatically take the call as soon as you remove the telephone from its charger.
Select **Auto pick up** or **Auto hang up** then choose **On** / **Off** to activate/deactivate the function in question.

Time/Date settings

Go into **Settings/Time and date**.

Adjusting the date and time

Select **Set time & date**.

Enter the date and the time using the keyboard buttons.
After entering, validate with **OK** – .

- To move from one setting to another, use the upper and lower navigation buttons.
- To reposition the cursor while entering, use the left and right navigation buttons.

Date/Time format

Select:

- **Date format** or **Time format**: choose a format using the upper and lower navigation buttons, then validate with **OK** – .
- **Date separator**: choose a separator using the upper and lower navigation buttons, then validate with **OK** – .

Network settings

Go into **Settings/Network settings**.

Choose **Auto search** so that the telephone automatically selects one of the cellular networks available in your geographical zone.

If you select **Manual select**, you can choose the network, providing that there is a roaming agreement with your named network operator.

If "Access prohibited" is displayed, you must select another network. The telephone remains in manual mode until you select the automatic mode or until you insert another SIM card in the telephone.

Security settings

NOTE
When you use the security functions to restrict calls (call limiting, limited group and authorised numbers), it may be possible to make outgoing calls to the emergency numbers on certain networks (for example, 112, 911 or any other official emergency number).

Go into **Settings**/**Locks**.

Select:
- **SIM card PIN**: so that the telephone requests the PIN code each time it is switched on. Certain SIM cards do not allow deactivating the request for the PIN code.
- **Phone lock**: so that the telephone requests the programmed code each time it is switched on or when a new SIM card is inserted.
- **Auto key lock**: to lock your telephone's keyboard after a period of inactivity. You may also deactivate automatic locking.
- **Change phone code**: To modify the password for restriction.

Language

Go into **Settings**/**Language**.

Select the language for displaying text and validate with **OK** – .

NOTE
If **Automatic** is selected, the telephone will choose the language according to the information on the SIM card.

Resetting the telephone

When you reset your telephone, all the settings return to their initial values (factory settings), with the exception of the address book and the SMS.

Go into **Settings**/**Restore defaults**.

Enter the telephone's code and press on **OK** – to confirm the reset.

Applications

Calculator

You can use the calculator to carry out common operations. For this go into **Applications**/**Calculator**.

- The telephone's calculator can add (upper navigation button", subtract (lower navigation button), multiply (right navigation button), and divide (left navigation button).
- Press on [♪ #] to enter a decimal point.
- Press on [* ⊶ ⬆] to give the negative sign to the value entered.
- Press on **OK** [–] to display the result.

Games

Go into **Applications**/**Box game**, then select:

- **Start**: to begin the game.
- **Go to level**: to choose the desired level.
- **Help**: to display the instructions for the game (menu **Game guide**) or see the buttons to use and the functions associated with them (menu **Key map**).

The purpose is to put the obstacles in their places on the red crosses. Move the man using the buttons below to reach the objective.

Button	Action
Upper navigation button.	Move up.
Lower navigation button.	Move down.
Right navigation button.	Move to the right.
Left navigation button.	Move to the left.
key 2 ABC	Increase the volume of the game
key 8 TUV	Decrease the volume of the game

Organiser

Calendar

Go into **Organizer**/**Calendar** to see the calendar for the current month.
To scroll to the different months (previous or following), use the 4 navigation buttons (upper, lower, left or right).

NOTE
To quickly access the calendar, press on the button –– from the idle screen.

Alarms

Go into **Organizer**/**Alarms**.

Alarm triggered

The alarm function activates the phone's alarm each day at a time that you program.

When an alarm is programmed, the indicator appears on the idle screen.
When the alarm is triggered, the chosen ring tone is played for 30 seconds by the telephone's loudspeaker and an alert screen is displayed. Stop the alarm by pressing a button on the telephone.

Programming an alarm

You can program 3 different alarms. To do this:

Select the alarm to be programmed and press on **OK** [–] .

3 controls are available to you. Use the upper and lower navigation buttons to move from one control to another:

- State of the alarm: use the left and right navigation buttons and select:
  Off: to deactivate the alarm.
  One time: to activate the alarm once.
  Mon~Fri: to activate the alarm each day from Monday to Friday at the programmed time.
  Everyday: to activate the alarm each day at the programmed time.
- Alarm: use the left and right navigation buttons to choose a ring tone.
- The time at which the telephone will ring: enter the time directly using the keyboard buttons.

Maintenance and battery

Maintenance

Clean your telephone with a slightly damp non-fluffy cloth.

NOTE
Certain chemical products can damage plastic materials. Avoid using spray products, certain special cleaning products, corrosive products, solvents, alcohol and detergents.

Battery

After a long period of non-use (several months), when connecting to the charger, the terminal might not start.

In this case:
- Disconnect the charger and connect it again for 1 second.
- If necessary, renew this operation several times.

Technical characteristics

Weight: 124 g

Size: 133 x 47 x 17.5 mm

Original battery: Battery Ni-MH 550 mAh

Battery life communication/standby: up to 160 Minutes/240 Hours (these values are theoretical values and are only given as an approximation)

Formats:
- Audio: Midi
- Graphical: BMP

Memory size available for messages: up to 100 SMS

Memory size available for address book: up to 100 contacts

Maximum size of each message: 160 characters

GSM frequency: 900/1800 MHz

Usage temperature: from - 10 °C to + 55 °C

Troubleshooting

PROBLEM - SITUATION	ACTIONS
The telephone does not switch on	Remove the battery and replace it. **OR** Place the telephone on the charger (check that it is plugged in) for about 5 minutes.
No network recognition	Remove the SIM card. Check that there is no foreign body at the location of the SIM card. Replace the SIM card, making sure to press it in as far as the stop.
Impossible to start the telephone	Put the telephone on charge for 15 minutes before starting it. Make sure that the battery charge icon is moving. If yes : charge ok. If not : disconnect the charger, then reconnect it. Check that the battery icon is moving. If the icon is still not moving, repeat the charger disconnection/ reconnection operation several times. If the battery charge is still not correct, contact the after-sales service. When the battery-charge icon is fixed, the battery is charged.

PROBLEM - SITUATION	ACTIONS
Message SIM ABSENT	Check that the SIM card is present and correctly inserted. Make a visual check of the SIM card. If the card is damaged, contact the operator's sales point for a check. If the message remains, contact the after-sales service.
Message PIN INCORRECT	Error when entering the PIN. After three entry errors, the SIM card is blocked.
Message SIM BLOCKED	If an incorrect PIN code is entered three times in a row, your SIM card is blocked. You must then: - enter the PUK (Personal Unblocking Key) code supplied by your operator and validate, - enter your PIN code and validate, - enter your PIN code again and validate. After 5 or 10 (according to the type of SIM card) fruitless attempts, the SIM card is definitively locked. You must contact your operator or your service provider to obtain a new card.

PROBLEM - SITUATION	ACTIONS
Message SIM LOCKED	On request from the operator, the telephone may only be usable on certain types of SIM card. This message indicates that the SIM card used is not appropriate. Remove the SIM card and restart the mobile. If the SIM ABSENT message is displayed, check the compatibility of the SIM card with the organisation that sold you the telephone. Otherwise, contact the after-sales service.
The telephone's display appears frozen	Press a key on the keyboard. If nothing is displayed, check the positioning of the SIM card. If the symptom persists, contact the after-sales service.

PROBLEM - SITUATION	ACTIONS
Communication cannot be established	Check the structure of the number called. Check the presence of a least one element of the network icon. If the **R** icon is displayed without the name of an operator being displayed, only emergency calls are possible. Make sure that your call credit has not expired with your operator. Check that the SIM card used offers the service that you want to use and that its validity has not expired. Check the restriction on outgoing calls and deactivate it, if necessary. The network is overloaded. Call back later. If it remains difficult to establish communication, contact the Hotline.
Incoming calls cannot be received	Try to establish communication to check that the telephone and the network are operational. Check and deactivate continuous call forwarding ("continuous call forwarding" icon displayed). Check the restriction on incoming calls and deactivate it, if necessary. If it remains difficult to receive calls, contact the Hotline.

PROBLEM - SITUATION	ACTIONS
Impossible to send messages	Check that the SIM card used offers this service. Make sure that the message server is correctly programmed. Try to establish communication to check that the telephone and the network are operational. Try sending the message later.
Voice mail is absent	Check that the SIM card used offers this service. Program the link to the voice mailbox, using the information supplied by the operator.

Customer support

From Vodafone GSM (restricted to some countries)	1212
From Germany	0800 172 12 12
From foreign countries	0049 172 12 12

The entire user manual could be consulted from the WEB site : www.vodafone.de

Warranty

Use the phone under normal operating conditions and for intended use only. Sagem Communications does not assume responsibility for use above and beyond the intended use and possible damages resulting thereof.
Software developed for Sagem Communications is exclusive property of Sagem. Therefore it is prohibited to modify, translate, delete or disassemble the software or parts thereof.

Conditions of Warranty

To make any warranty claims, please contact your dealer. Have your contract and sales documentation ready.
He will consult you about the steps to take, if your phone is not working properly.

1.
The warranty period for the new unit (excluding consumption parts) as well as equipment delivered with the phone is set to 24 month (excluding shipping) for parts and labour from the point of purchase of the customer, stated on the contract.

Note: For mobile phones that have been repaired or replaced during the warranty period, the following warranty applies:
After end of general warranty period of 24 months or 3 (three) months after begin of Sagem support.
This warranty disclaimer does not affect your statutory rights in accordance to national legislation or your rights against the dealer.
For legal cases, the official warranty for manufacturing errors or hidden defects of this unit applies

2.
During the warranty period, Sagem Communications replaces defective parts or respectively replaces the phone at its own discretion. For this to happen, it must have been agreed that labour required for warranty purposes is conducted at an authorized customer service point, and that shipping costs (transport and insurance) for returning the phone to the address given to Sagem customer service (phone number to be included on delivery slip) is taken over by the customer.
In accordance to fundamental legislative regulation, Sagem Communications is not expressively nor concluding responsible for warranty claims, not listed in this section. Sagem Communications is not responsible for immaterial and/or direct damages (e.g. damages for lost business or other financial or commercial losses), whether caused during the warranty period or not.

3.
To make any claims based on this warranty, the customer must present a legible und unchanged contract, including name and address of the supplier, date and place of purchasing, telephone type and IMEI. In addition, all information on the phone ID label must be legible and the label or respectively phone seal must be unbroken.
Warranty only applies to normal use of the phone.
If the customer send his phone in for repair, he is responsible to backup all data saved on the phone (phone book, settings, backgrounds) at his own cost.. Sagem provides a list of backup function upon request. Sagem Communications does not assume any liability for damages to data, programs or files of the customer. In case of loss, such information, operating elements and file contents will not be installed in any case.
Sagem Communications reserves the exclusive right to decide, whether to repair the phone with used or new parts, or to replace the phone with a new or comparable similar phone. During the repair, Sagem Communications reserves the right to make requires technical changes to the phone, if this does not impair the previous function of the phone.

Defective parts that are replaced during repair become the property of Sagem Communications. If not agreed otherwise, the repair time and the time, in which the phone cannot be used due to the repair, must not exceed the warranty time, as stated in section 1.
The warranty conditions only apply, if the phone was fully paid for at time of the warranty claim.

4.

The following is excluded from any warranty:
Defects or functional restrictions caused by not following the installation and operating instructions, external impact (shock, lightning, fire, vandalism, intended destruction, vibration, water damages of any type, chemicals, wrong power supply, etc.), modifications not authorized by Sagem Communications, lack of maintenance (per operating instructions), checking and maintaining the phone, unsuitable environmental conditions for the phone (especially in connection with unsuitable room temperature or humidity for the phone, consumption material or changes in power supply), or caused by a repair or maintenance by an unauthorized person (improper opening of the phone.
Damages, that are caused by insufficient or unsuitable packaging of the phone being returned to Sagem Communications. Regular wear of phone and equipment.
Connection problems caused by bad surroundings, such as: problems in connection with Internet access or connection, e.g. interruptions of networks, closing of subscription line on either side. Transfer problems (insufficient geographic coverage of the area by radio-electric transmission stations, interferences, noise, breakdown or bad quality of phone wires...), errors in local lines (cabling, server, user equipment) or respectively errors in transmission network (interferences, noise, breakdown or bad quality of the network...).
Frequency changes of mobile phone network made after the unit was sold.
Delivery of new software versions. Current maintenance work: Delivery of consumables, installation or replacement of these consumables...

Unauthorized repair without written permission by Sagem of a modified or added phone or respectively rework without written permission by Sagem of software changed or added by Sagem Communications Functional errors, caused by use of products and accessories that are not compatible with the phone Mobile phones, returned to Sagem Communications, which do not fulfill the return conditions applicable for warranty. Change of SIM user key codes as well as repairs, resulting from changing the SIM user key code, if this was done without consent of the network operator.

5.

In cases of warranty exclusion and after the warranty period has ended, the customer must ask for a cost estimate, which he must accept before sending it back to customer service. Repair and shipping costs (both ways), listed in the cost estimate accepted by the customer will be billed to the customer. These conditions apply, if no other arrangements were made with the customer. If a section of these conditions become invalid due to consumer protection acts of national legislation, it is removed. The other regulations remain untouched.

sagem communications

Réf. CE/2009/064

CE

DECLARATION CE DE CONFORMITE
EC DECLARATION OF CONFORMITY

FABRICANT *MANUFACTURER*	:	Sagem Communications SAS
ADRESSE *ADDRESS*	:	27, rue Leblanc 75512 PARIS CEDEX 15 - FRANCE
NOM DU PRODUIT *PRODUCT NAME*	:	H20 GERMANY
REFERENCE USINE *MANUFACTURING REFERENCE*	:	253 215 915

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes suivantes :
This product conforms to the requirements of the following EEC directives :

1999/5/CE (09/03/1999) : Directive du Parlement Européen et du Conseil, concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité.
Directive of the European Parliament and of the council on the Radio equipment and Telecommunication Terminal equipment and the mutual recognition of their conformity.

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que nous procédons aux opérations requises par la Directive 1999/5/CE et que le produit est conforme aux exigences essentielles des Directives
We declare under our sole responsibility that we carry out all the activities required by the Directive 1999/5/EC and that the product is compliant with the essential requirements contained in Directives

2004/108/CE (15-12-2004) : Directive du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique et abrogeant la directive 89/336/CEE.
Council directive concerning the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility and repealing Directive 89/336/EEC.

2006/95/CE (12-12-2006) : Directive Parlement Européen et du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension (version codifiée de la directive 73/23/CEE).
Directive of the European Parliament and of the Council on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits (codified version of directive 73/23/EEC).

Et qu'il utilise efficacement le spectre attribué aux communications radio terrestres ou spatiales.
And is efficient when using the spectrum of terrestrial or space radio communications.

Cette conformité est présumée par le respect intégral des normes harmonisées européennes :
This conformance is presumed by integrally meeting the harmonised European standards :

EN 301 489-7 V1.3.1:2005
EN 60950-1:2006
EN 50360
EN 50361
EN 301 511 V9.0.2 : 2003

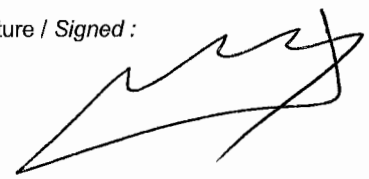
A / *Place of issue* PARIS :

Le / *Date* : 10/06/2009

Titre : Directeur de l'activité Terminaux Haut Débit et Terminaux Résidentiels
Title : Managing Director of the Broadband and Residential Terminals Business Unit ,Senior VP

Nom / *Name :* Ahmed SELMANI

Signature / *Signed :*



Ce document et les informations qu'il contient sont la propriété de Sagem Communications SAS.
This document and the information contained are Sagem Communications SAS property
N° 20 901 731– édition R

sagem communications

Réf. CE/2009/064

Español — **DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD**

FABRICANTE	:	Sagem Communications SAS
DIRECCIÓN	:	27, rue Leblanc 75512 PARIS CEDEX 15 - FRANCIA
NOMBRE DEL PRODUCTO	:	H20 GERMANY
REFERENCIA DE FÁBRICA	:	253 215 915

Este producto cumple con las exigencias de las siguientes directivas europeas:

1999/5/CE Directiva 1999/5/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 9 de marzo de 1999, sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación y reconocimiento mutuo de su conformidad.

Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que efectuamos las operaciones exigidas por la Directiva 1999/5/CE y que el producto satisface las exigencias fundamentales de las Directivas

2004/108/CE Directiva del Consejo, de 15 de diciembre de 2004, sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la compatibilidad electromagnética.

2006/95/CE Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de diciembre de 2006 , relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre el material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión

Y que utiliza de manera eficaz el espectro atribuido a las comunicaciones de radio terrestres o espaciales.
Se presume esta conformidad dado el respeto integral de las normas armonizadas europeas:

Italiano — **DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA**

COSTRUTTORE	:	Sagem Communications SAS
INDIRIZZO	:	27, rue Leblanc 75512 PARIS CEDEX 15 - FRANCE
NOME DEL PRODOTTO	:	H20 GERMANY
RIFERIMENTO STABILIMENTO	:	253 215 915

Il presente prodotto è conforme alle esigenze delle seguenti direttive europee :

1999/5/CE Direttiva 1999/5/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 9 marzo 1999, riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità

Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che procediamo alle operazioni richieste dalla Direttiva 1999/5/CE e che il nostro prodotto è conforme alle esigenze essenziali delle Direttive

2004/108/CE Direttiva del Consiglio, del 15 dicembre 2004, per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica

2006/95/CE Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio, del 12 dicembre 2006 , concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione.

Questo prodotto sfrutta in modo efficace lo spettro attribuito alle radiocomunicazioni terrestre o spaziali.
Tale conformità è presunta dal rispetto integrale delle normative europee armonizzate :

Deutsch — **EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

HERSTELLER	:	Sagem Communications SAS
ADRESSE	:	27, rue Leblanc 75512 PARIS CEDEX 15 - FRANKREICH
PRODUKTNAME	:	H20 GERMANY
WERKSNUMMER	:	253 215 915

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der folgenden europäischen Richtlinien:

1999/5/EG Richtlinie 1999/5/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 1999 über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität

Wir erklären unter unserer alleinigen Verantwortlichkeit, dass wir die von der Richtlinie 1999/5/EG vorgeschriebenen Maßnahmen durchführen und dass das Produkt die wesentlichen Forderungen der folgenden Richtlinien erfüllt

2004/108/EG Richtlinie des Rates vom 15. Dezember 2004 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit

2006/95/EG Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Dezember 2006 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen.

Und dass es das von den Empfehlungen für terrestrische/satellitengestützte Funkkommunikation zugewiesene Spektrum effizient nutzt.
Die Konformität wird aufgrund der vollständigen Einhaltung der harmonisierten europäischen Normen vorausgesetzt:

Nederlands — **EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING**

FABRIKANT	:	Sagem Communications SAS
ADRES	:	27, rue Leblanc 75512 PARIS CEDEX 15 - FRANKRIJK
PRODUCTNAAM	:	H20 GERMANY
REFERENTIENR. FABRIEK	:	253 215 915

Dit product voldoet aan de eisen van de volgende Europese richtlijnen:

1999/5/EG Richtlijn 1999/5/EG van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 1999 betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur en de wederzijdse erkenning van hun conformiteit

Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat wij de door de Richtlijn 1999/5/EG voorgeschreven handelingen uitvoeren en dat het product voldoet aan de essentiële vereisten van de Richtlijnen

2004/108/EG Richtlijn van de Raad van 15 december 2004 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake elektromagnetische compatibiliteit

2006/95/EG Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke voorschriften der lidstaten inzake elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen

En dat het doelmatig gebruik maakt van het toegewezen spectrum voor land- en ruimtecommunicatie.
Deze conformiteit wordt verondersteld door de volledige naleving van de Europese geharmoniseerde normen :

Polski — **DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE**

PRODUCENT	:	Sagem Communications SAS
ADRES	:	27, rue Leblanc 75512 Paryż Cedex 15 – Francja
NAZWA PRODUKTU	:	H20 GERMANY
NUMER FABRYCZNY	:	253 215 915

Produkt ten spełnia wymogi następujących dyrektyw europejskich:

1999/5/WE Dyrektywy 1999/5/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 9 marca 1999 r. w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych oraz wzajemnego uznawania ich zgodności.

Świadomi swojej odpowiedzialności oświadczamy, iż stosujemy się do wszystkich wskazań wymaganych Dyrektywą 1999/5/WE oraz że produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami określonymi w następujących Dyrektywach:

2004/108/WE Dyrektywie Rady z dnia 15 grudnia 2004 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej.

2006/95/WE Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 grudnia 2006 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia.

Oraz że jest efektywny w użytkowaniu spektrum naziemnej i satelitarnej komunikacji radiowej.
Zgodność wynika z integralnego wypełnienia zharmonizowanych standardów europejskich:

EN 301 489-7 V1.3.1:2005

EN 60950-1:2006
EN 50360
EN 50361

EN 301 511 V9.0.2 : 2003

Ce document et les informations qu'il contient sont la propriété de Sagem Communications SAS.
This document and the information contained are Sagem Communications SAS property

User Manual - Data subject to change without notice

© Vodafone 2009.
Vodafone and the Vodafone logos are trademarks
of the Vodafone Group. Any product or company names mentioned
herein may be the trademarks of their respective owners.

04/2009

© Vodafone Group 2009.
Vodafone und die Vodafone Logos sind eingetragene Warenzeichen
der Vodafone Group. Alle hier erwähnten Produkt-oder Firmennamen,
sind eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Inhaber.